

**La espada puede crear condiciones de paz, pero no crea la paz**

Como pensamiento orientador en medio de la oscuridad de la presente hora, damos, en esta columna editorial el sentir de un profesor estadista, el glorioso católico Dr. Oliveira Salazar, Presidente de Portugal.

Porque es verdad que "frente a la guerra —como lo dice Carlos Asiri—, el problema más angustioso, no es el de averiguar, de parte de cual de los bandos estará la victoria, sino el de preparar condiciones favorables a una paz justa y estable, en bien de la humanidad

La causa de nuestra crisis—dice Salazar— es ante todo, una enfermedad del espíritu. Europa conserva ciertamente la primacía en las letras y las artes, posee el secreto de la técnica; organiza el trabajo; explota el progreso material; pero no logra "organizar la paz", esto es, no encuentra aquel equilibrio que es la primera condición para el progreso civil.

¿Cuáles son las causas de tanto malestar? A la hipertrofia del Estado corresponde un proceso siempre más extenso de proletarización de las masas, reducidas a una casi servidumbre frente a las exigencias del capitalismo estadista, que trata de justificarlas con el manoseado recurso de la "defensa colectiva".

Ante el problema del mundo que es primariamente un problema moral y espiritual, los representantes de los pueblos beligerantes continúan disertando sólo acerca de los fines de la guerra. Todo se subordina exclusivamente a la victoria de los ejércitos—a la victoria de la fuerza—y se olvida cuanto se refiere a la formación de un nuevo orden jurídico que garantice, más de lo que podrá hacerlo precarios tratados de paz impuesta y calcados en los antiguos errores del egoísmo liberal, el equilibrio de las fuerzas y el desarrollo de los principios espirituales que son los únicos que puede auspiciar la concordia y fructífera colaboración de los hombres. "La paz—declara el caudillo portugués—es ante todo una creación del espíritu: es el fruto de la conciencia que sabe discernir y respetar la línea de demarcación entre los derechos propios y los ajenos; y que sabe sacrificar intereses inferiores en aras de un interés superior . . ."

Esta es la verdad: ninguno de los bandos beligerantes podrá proporcionar al mundo una paz verdadera manteniéndose dentro de las pretensiones que animan sus actos y que se esterilizan en sus declaraciones. La prensa democrática habla continuamente de una nueva carta de Europa, como resultado necesario de la derrota de Alemania: la prensa hitleriana, por su parte, propone la creación de un mundo nuevo fundado en la destrucción desaparición del imperio británico. Por ambas partes no existe sino un principio: el de la fuerza vencedora. En ninguna se habla de la limitación de la fuerza y de las conquistas por la fuerza. Nadie se preocupa de una paz que sea "creación del espíritu": paz en que la conciencia de lo justo se sobreponga a la victoria de los ejércitos, en que los intereses superiores triunfen de los egoísmos particulares de los beligerantes, de los vencedores y de los vencidos.

La victoria, en sí, nunca han sido fundamento de la paz. Suelen ser fuentes de rencor irrefrenable: Versailles es el origen del odio que hoy anima a Alemania y el precedente que ciega a los que otra vez quieren maniatarla y extorsionarla brutalmente. Se olvidó—en Versailles—lo que tan claramente expuso Benedicto XV: que hay intereses superiores a los de las naciones vencedoras. Esto es, los intereses del bien común internacional.

¿Cuál es este bien común internacional que ha de guiar las determinaciones de todo verdadero tratado de paz? Salazar responde así: "En el seno de Europa existe una civilización específicamente europea. Es la civilización cristiana. En el ambiente creado por esta civilización se formaron espiritualmente todas las naciones de Europa y de América y, muchas de otras partes del mundo, formaron por ella ventajosamente influenciadas. En esta herencia moral es donde se encuentran los principios eternos de la verdad y de la vida social. Deber del mundo occidental es, consiguientemente, el de proclamar su fidelidad a estos principios, hoy olvidados. Tanto más cuanto el mundo alarmado y la perpleja conciencia de los hombres ansiosamente buscan saber si en medio del caos en que se ha caído todavía hay lugar para la verdad, el honor, la justicia, el derecho, el bien común de los hombres y de las naciones . . ."

¿Hay en el mundo fuerzas espirituales, suficientemente poderosas para infundir esperanzas? Pareciera que en los momentos en que vivimos solamente existen hombres y grupos que explícita o implícitamente sólo anhelan el triunfo de uno de los beligerantes, para comprobar si con un nuevo ensayo de repartición del botín de guerra se logra mejorar la vida. Pero no es así, a Dios gracias. En primer lugar resuena en todo el orbe, más que nunca elevada y pura, la voz del Vicario de Cristo, recordando a los hombres que "las energías que deben renovar la faz de la tierra, tienen que proceder del in-

# LA EPoca

AÑO VI | San José, Costa Rica | DOMINGO 14 de ABRIL de 1940 | Nº 597

## "LA BROCHA"

BROCHA, es una palabra de significación extensa; que lo mismo significa una injuria, que una alabanza; un reconocimiento justiciero, que una lisonja interesada; BROCHA, puede ser nuestra madre, y nuestro enemigo; nuestro maestro o nuestro émulo y traidor. Y siendo ello así, porque lo es, viene a resultar con la BROCHA, que como puede ser un defecto, puede ser una virtud y una necesidad.

Hablan mal de la BROCHA, tantos, que viven por ella; y la utilizan, aun sin darse cuenta. Quieren quemarla como a Judas, tantos que merced a ella, comen el pan de cada día, y visten de casimir, en vez de andar con el pie descalzo y con overoles o pantalones de mezclilla. Y es que la BROCHA, no es mala en sí: malas son las intenciones de sus amigos, cuando esas intenciones sean malas. Y, así, la BROCHA como puede ser doncella o quince abriles, puede ser ramera repugnante; puede ser, ceniza del volcán que nos ensucia; y, puede ser, ráfaga de luz que nos alumbra en el sendero del esfuerzo.

Filosóficamente, sociológicamente y en los campos del hogar, de la amistad del oficio y del deber, la BROCHA, desempeña una función maravillosa.

Todo depende de la forma en que se utilice y se la es time.

BROCHA es lo mismo que alabanza justa, como puede ser lisonja hipócrita.

BROCHA es justicia y puede ser perversidad.

BROCHA puede ser estímulo; y puede ser engaño miserable. Pero eso no es cuestión de la brocha, sino de los BROCHEROS.

¿Acaso no vivimos del sentimiento, para reclamar que se alaben nuestros empeños generosos?

El niño que triunfó en sus estudios, no querrá, acaso, los frescos y sinceros brochazos de su padre y de su madre, agradecidos del buen nombre que su hijo comienza a procurárselos?

¡Tened cuidado con ella: que, si, a veces, es ramera, puede ser gentil doncella!

¿Acaso la esposa diligente y acuciosa, que se desvive por el orden y la economía, para que rinda el trabajo de su generoso compañero, habrá de vivir condenada a ser mujer de trabajo, sin escuchar, nunca, la palabra cálida del marido agradecido, que le dice un piropro de gratitud; y que ella recoge y guarda en las entretelas de su alma?

¿Cuántos matrimonios serían felices, alegres y dichosos, si los esposos, cariñosos supieran brocharse mutuamente, para darse aliento y agradecer los empeños de uno y otro, en el sendero de la vida. ¡Mientras que por el mutismo de la ingratitud, que no suelta una palabra de alabanza, el hombre se siente esclavo de obligaciones duras; y la mujer se considera como sirvienta condenada a la tiranía de un hombre, que jamás le expresa amor, con la alabanza oportuna.

Los enemigos de la BROCHA, no se dan cuenta, de que, es imposible en la vida social, vivir contento y obtener favores y servicios, si no sabemos agradecer con palabras sinceras, el bien que se nos hace o el apoyo que se nos concede.

La BROCHA JUSTA, es hasta eminentemente cristiana. El Maestro Divino que decía que no debe saber la mano izquierda lo que hace nuestra derecha; eso para nosotros mismos, para no envanecernos del bien que hacemos, prescribía también dar gracias al Padre Celestial. Y, cuando, El, curó a diez leprosos, enviándolos al Sumo Sacerdote judío para cumplimiento de la ley; y todos obedientes, enfermos aun, emprendieron el viaje y se sintieron repentinamente sanos. UNO DE LOS NUEVE, tornó a Jesús y se postro lleno de gratitud a bendecirlo, por el beneficio recibido. Los otros, no lo hicieron; y el Divino Maestro preguntó:

¿No fueron diez los curados? Y, sólo este extranjero, ha venido a dar las gracias?

Y es que lo que llaman BROCHA, así indistintamente, puede ser en muchas circunstancias, hasta un deber de justicia y caridad.

Somos humanos, y nuestro corazón está repleto de sensibilidad; y por eso, cuando hacemos el bien, cuando cumplimos con una empresa difícil, reclama nuestra sindéresis, que se nos agradezca, se nos anime, se nos alabe. Y si trabajamos bien, sin oír una palabra de aliento y gratitud, nos sentimos, hasta humillados, creyendo que se nos juzga esclavos, y no seres libres, que libremente empeñamos nuestras fuerzas en el bien ajeno, en el triunfo de un ideal, cuando, los mismos a quienes favorecemos, no tienen una palabra de ánimo para nuestro esfuerzo; y nosotros, batalladores, en un campo, rodeados del egoísmo innoble.

Y no se diga que basta que la fría expresión de "CUMPLE CON SU DEBER", sin otras frases de cariñosa alabanza; porque cumplir con el deber, implica el ser servidores de los otros, ser como esclavos; mientras que la palabra agradecida, nos devuelve los fueros de libertad y noble independencia; y sentimos que se nos estima, por haber hecho con nobleza aquello que redundaba en provecho ajeno.

La BROCHA, es el alimento, del esfuerzo, como la caña, da vigor al buey, para el trabajo.

El niño, el joven, el adulto, el anciano, que oyen una palabra de alabanza por el trabajo cumplido, se sienten vigorizados, para ir adelantando con mayor empuje. Hasta el soldado que puso en peligro su vida por el bien patrio, se siente lleno de mejor entusiasmo, cuando el jefe coloca en su solapa, la Cruz del Mé-

rito, o le da el abrazo en la trinchera, que es el más robusto y magnífico de los abrazos.

La BROCHA pues, es una necesidad en el camino de la acción. Por supuesto, que no ha de entenderse en esto, la brocha de la lisonja interesada o de la adulación perversa: ésa, no es esta brocha de que hablamos; ésa, es el lenguaje hablado o escrito, de la hipocresía, o del interés mezquino; pero esta brocha adulterada y repugnante, es inconfundible; es de los perversos, de los interesados, de los maleantes que quieren adormecer a sus víctimas, para lograr sus mezquindades, sus venganzas, o sus ganancias pingües.

No pretendáis, pues, quemar esa BROCHA perversa; no precisa quemarla: basta, señalarla con franqueza, y hasta tener dos dedos de frente, y no vivir mareado en el camino de la vida, para reconocerla y espantarla como alimaña repugnante.

Dejad tranquila, la BROCHA de los agradecidos, de los sinceros en reconocer los ajenos méritos; que si éstos queréis también quemarla, habrá de convenirse que vuestra ojeriza a la BROCHA, es hija de la envidia, del odio, o de la ignorancia psicológica, de lo que es el corazón humano.

El bien, debe alabarse; el esfuerzo, debe aplaudirse; el deber cumplido, ha de agradecerse; y si así no fuera, maldita la gracia que haría, honrar a nuestras familias, empeñarse por el bien público y procurar el progreso, para bien de los ingratos.

La campaña contra la BROCHA del agradecimiento, es campaña hasta infame más propia de espíritus apocados que de corazones valientes, en quienes preside la nobleza.

¡Dejad en paz, la BROCHA noble! ¡Perseguid con franqueza, la BROCHA degenerada, interesada y sucia de los hombres flojos y débiles, que echan en palabras de crítica la flaqueza de sus almas.

FILIN.

**Dinamarca y Noruega envían su oro al extranjero**

LONDRES, 13.-El Daily Mail informa que Dinamarca y Noruega embarcaron secretamente más de 30 millones de libras esterlinas en oro al extranjero en su mayor parte a los Estados Unidos y a Inglaterra antes de la invasión alemana. Dinamarca envió 13 millones de libras esterlinas en oro al banco de Inglaterra mientras que de igual manera Noruega envió 23 millones de libras esterlinas en

oro al extranjero de los cuales ocho millones de libras esterlinas fueron enviados a los Estados Unidos.

En las esferas financieras de Londres se informa que los embarques de oro de Suecia que el mes anterior envió 16 millones de libras esterlinas de sus 74 millones de libras esterlinas de reserva a los Estados Unidos "continúan en la misma forma".

terio del espíritu . . .” Su Santidad Pío XII es el que mejor y más autorizadamente ha amonestado al mundo: «La hora de la victoria es una hora de triunfo externo para quien tiene la fortuna de conseguirla; pero es al mismo tiempo la hora de la tentación, en la que el ángel de la justicia lucha con el demonio de la violencia; el corazón del vencedor se endurece con demasiada facilidad y ¡ay de los vencidos! La salvación de los pueblos —concluye— no viene de los medios externos, de la espada, que puede imponer condiciones de paz, pero que no crea la paz. . . .”

Hacen coro a las palabras Pontificias prominentes hombres de Estado: hemos expuesto, en este artículo, el pensamiento cristianísimo de Oliveira Salazar, y, en

otra ocasión, el del salvador de España, Italia misma—sin la cual, según un escritor francés, no podrá nunca hacerse la paz—tiende cada día más y más hacia el ideal cristiano de un verdadero orden, basado en las verdades y principios eternos del cristianismo. Las naciones de América, también ellas hijas y usufructuarias de la herencia espiritual de civilización que la Iglesia fraguó en veinte siglos de titánicas luchas y sacrificios, están llamadas a prestar su poderosa colaboración en el momento decisivo, para que la nueva era de la post-guerra no se apoye, como en ante-guerra, "sobre la incierta arena de normas mudables y efímeras, abandonadas al arbitrio del egoísmo colectivo e individual."

**Funeral de setenario**

en sufragio del alma de don

**Eduardo Bolaños Araya**

Su esposa y sus hermanos invitan muy cordial y atentamente a sus familiares y amistades para el solemne oficio religioso, que se celebrará en el templo parroquial de Grecia, el día jueves diez y ocho de abril del corriente.

Por la familia,

Claudio Bolaños A.

## Gratitud de los Padres Redentoristas

Con motivo de la Solemnísima Bendición e Inauguración de nuestro querido Santuario de Esquipulas y del Perpetuo Socorro de Alajuela, los PP. Redentoristas damos públicamente, oficialmente, las más rendidas gracias como es nuestro imperativo deber y dulcísima necesidad.

¡¡¡GRATITUD NUESTRA!!!, qué significan estas dos expresiones?

Analizando al mismo tiempo filosófica y sentimentalmente el agradecimiento legítimo y perfecto (que estos dos caracteres garantizamos tiene el nuestro) descubrimos los cuatro siguientes elementos esenciales en la gratitud:

1) RECONOCER EL FAVOR RECIBIDO. Y nosotros, los Padres Redentoristas nos damos exacta y precisa cuenta del inmenso honor que se nos ha hecho, dándonos cariñoso fraternal hospedaje hace más de doce años en esta Patria de la paz y del bienestar. Y en esta gratísima permanencia nuestra de dos largos lustros en Costa Rica están muy a la vista las exquisitas finezas de que inmerecidamente hemos sido objeto por parte del Supremo Gobierno (a quien debemos una oportunísima subvención en los días de apuro económico a nuestra llegada de tierras mejicanas) por parte del Episcopado o Clero secular y regular reclamando nuestros servicios apostólicos de misiones y ejercicios Espirituales; por parte del pueblo costarricense que se ha dignado confiar en nosotros sus intereses espirituales y hasta a veces los mismos materiales, sin los que no habríamos levantado el majestuoso Santuario, que nosotros brindamos a Costa Rica en eterna manifestación de nuestra infinita gratitud.

Ante la imposibilidad de citar todos los nombres de personas que merecen nuestro agradecimiento especial, pues no cabrían en todas las páginas de este periódico aun sin hacer ningún esfuerzo de memoria, una ineludible necesidad social me obliga a consignar aquí públicamente TRES NOMBRES gloriosos, que se hallan ya grabados con caracteres de BIENHECHORES INSIGNES DE NUESTRA CONGREGACION en los folios de nuestra Crónica: Monseñor Monestel que nos trajo a Costa Rica y Centro América; Monseñor Sanabria que bendijo solemnemente nuestro Santuario y celebró la Primera Solemnísima Pontifical con el cáliz obsequiado para esta misa por el Excmo. Presidente de la República, y el mismo Sr. Presidente de Costa Rica, Licdo. León Cortés, que en su primera Administración ha venido TRES VECES a visitarnos oficialmente y efectivamente. Y estos tres nombres y personas son el símbolo altísimo

de toda Costa Rica en su aspecto religioso y político más sobresaliente; por ello, con sólo enumerar el

20.) elemento de la gratitud: ESTIMAR Y APRECIAR EL FAVOR RECIBIDO, se puede cualquiera dar cuenta amplia de lo mucho que apreciamos nosotros el que UNA PATRIA REPRESENTADA EN SUS MAS ALTAS Y DIGNAS AUTORIDADES acceda llegar tantas veces hasta nuestro humilde convento. Pero no me extraña esta delicadeza de los grandes para los pequeños; es que los pequeños representamos también a ESPAÑA... Y la Madre buena y las Hijas bien portadas se entienden siempre bien, complaciéndose a portía.

30) y 40) elementos de la Gratitud: CORRESPONDER AL BENEFICIO Y TENERLO SIEMPRE PRESENTE, ACREDITANDO CON HECHOS Y DICHO EL DESEO DE CUMPLIR DEBIDAMENTE CON EL FAVORECEDOR.

Hay tres esplendorosos, relucientes, objetos que nos obligan a ello: el mismo templo que hicimos con esfuerzos y sacrificios nuestros, y sacrificios y limosnas ajenas; el ALBUM donde están consignadas las firmas de tantos generosos PADRINOS de la bendición del Santuario el 31 de marzo; y sobre todo EL CALIS del Excmo. Sr. Cortés, ofrecido para la Misa de la Inauguración el 1.º de abril, a la memoria de su Santa Madre Doña Fidelina de Cortés, por su hijo modelo ahora Presidente glorioso, en el templo de la devoción de entrambos.

Cuando en el correr de los años sigamos los Redentoristas PRESENTES y sigan los FUTUROS REDENTORISTAS celebrando la Santa Misa con ese cáliz precioso de emocionantes recuerdos, repasando las páginas del ALBUM con los nombres de tantos padrinos costarricenses y de la Colonia Española, rezando, predicando, confesando en las solemnes vastas naves de nuestro Santuario, repetiremos, repetirán, llenos de suave e íntima satisfacción:

LOS REDENTORISTAS DE AYER, DE HOY, DE MAÑANA, de SIEMPRE, te damos gracias cordiales, OH COSTA RICA, os damos gracias, OH COSTARRICENSES TODOS, porque nos proporcionasteis y os proporcionamos la oportunidad de hacer el bien y recibir el bien.

## Contra sus ataques de amebas tome: AMEBALINA

(Producto Vegetal)  
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS  
Distribuidor: DRUGERIA COSTA RICA

Por el alivio y descanso del alma de la que fué

## doña Amelia Cubero de Calvo

se celebrará un solemne funeral de novenario a las 9 hs. en la Ermita del Carmen de Guadalupe, mañana lunes 15 de abril.

Su esposo Heraldo Calvo Solís, sus hijos y la familia Cubero-Gutiérrez, invitan por este medio a sus parientes y amistades, rogándoles su asistencia.

El Carmen de Guadalupe, 14 de abril de 1940.

Sor Superiora y las Hermanas del Hospicio de Huérfanos, la Directiva del Hospicio y la Directiva del Asilo de la Infancia, se permiten invitar al V. Cabildo Metropolitano, al Clero y fieles en general, a un solemne funeral que se verificará en la Capilla del Hospicio de Huérfanos, el miércoles 17 de los corrientes, a las 8 de la mañana, en sufragio del recordado primer Arzobispo de San José,

## Excmo. Mons. Castro y Jiménez

quien fué Pdte. y Director de esas Instituciones.

## Flores para Isabel

FRASES PARA EL DR. SALAZAR

Dios, mediante la mano santa de uno de sus pastores, bendijo ayer una pareja de distinguidos amigos:

Ella, toda gracia, virtud, esbelta, social, cristiana.

El, caballero de la toga, amigo del ideal, hijo dilecto de un hogar católico de Quito, la tierra lejana pero amiga de Costa Rica.

Isabel Anderson Montealegre, es esa Reina que hoy nos arrebatan para ir muy lejos.

El Dr. Eduardo Salazar, es el Rey que se la lleva.

Y mientras vuela el avión que los llevará a tierra extraña, va con él, como nubes diamantinas a envolverlos, un iris de dichas, una estela de buenos deseos para que hoy, mañana y siempre, que por derecho tiene que ser hogar cristiano, sea bendecido una, cien y mil veces por Dios.

Y para los padres dichosos y orgullosos de esos hijos, la señora viuda de Salazar y don Luis Anderson y su virtuosa señora, nuestra fervorosa simpatía, nuestras congratulaciones por el enlace de sus hijos.

Y que al flotar del avión su cauda en el zenit infinito, los azahares de la corona esparzan los nívidos pétalos y su fragancia sutil guiados por los querubines celestiales, cantores de tanta felicidad.

MACABEO

## Duelo en Concepción de Naranjo

El martes último falleció no Quesada V., a la edad de 70 años.

Como aquellos patriarcas de que nos habla el antiguo Testamento, fue este varón, de vida integralmente católica: era el consuelo de los necesitados, la luz del bien, para el pueblo que se confortó con la vida sencilla, pero llena de amor de Dios, del viejecito.

Pero, si tenía la fe de los patriarcas, sin embargo, más dichoso que ellos vivía, la doctrina salvadora de Cristo, y su conciencia siempre estuvo iluminada, por el Evangelio. Amó, pues, con amor entrañable la santa Iglesia católica y su virtud floreció en el hogar, en la comunidad y en su campo de trabajo.

Bello ejemplo de lo que debe ser un hombre de acción sinceramente católica. Paz a sus restos!!

En nombre de todos,  
Carlos Caverro.  
Redentorista.

## Crónica de sociedad

FALLECIMIENTO DE DON NICOLAS CASASOLA

Ha dejado de existir el noble caballero cristiano, don Nicolás Casasola Ortiz.

Con él pierde la sociedad costarricense, un varón de alta y probada virtud lo que vale decir, un hombre bueno y justo.

Parroquiano de la Iglesia de La Merced, lo vimos siempre entre los primeros para cumplir con sus obligaciones de fiel cristiano. Por eso sus honras fúnebres, fueron dignas de su vida laboriosa; por eso el Sr. Cura de La Merced, despidió los restos mortales del excelente católico con frases de piadoso y sincero recuerdo a su memoria.

Varón, que hizo de su fe, herencia preciosa y que se manifestó a la faz del mundo, como católico práctico, sin respetos humanos, ése; don Nicolás fue miembro de la Real Tercera Orden de Nuestra Señora de Mercedes; de la Cofradía del Santísimo Sacramento, y socio de la Congregación Mariana de Caballeros.

Cada una de estas Entidades hizo acto de presencia, por lujosa representación en las exequias y sepelio del desaparecido.

Sinceramente deploramos el fallecimiento de don Nicolás Casasola, y enviamos nuestro sentido pésame a la familia doliente.

GRECIA ESTA DE LUTO

A las 4 a. m., del jueves falleció confortado con los Santos Sacramentos en la ciudad de Grecia, nuestro

muerto querido amigo don Eduardo Bolaños Araya. Como tuvimos la oportunidad de tratarlo muy de cerca, y con su amistad nos honramos, su muerte nos llena de dolor.

Hijo de los llorados patriarcas don Rafael Bolaños y de su santa compañera, tuvo por herencia, el caudal del espíritu cristiano, impercedero en quienes, como los Bolaños Araya, tuvieron por primera escuela el ejemplo de un hogar sin mancha.

Perpetuador del tradicionalismo de sus padres, don Eduardo, fue, como el hombre del Evangelio, "sin doblez ni engaño". Casado con Doña María Rosa Morera, deja tres hijitos. Sus funerales se efectuaron en la Iglesia parroquial de Grecia, el mismo día de su fallecimiento, a las 2 p. m.

Todo Grecia, y numerosas personas de otros lugares se dieron cita, para asistir al acto póstumo, que fue aprobación de un pueblo para las virtudes y probidad social de un varón cristiano.

LA EPOCA al dar cuenta de este triste suceso envía su más sentida condolencia a la afligida viuda, doña María Rosa M. de Bolaños, a sus hijos y hermanos de don Eduardo en particular al Ilmo. Sr. Canónigo teologal, y secretario de la Curia, Monseñor Bolaños.

DISTINGUIDO VIAJERO

Hemos tenido el gusto de saludar al caballero don

pasa a Página CUATRO

hijos, nietos y demás descendencia — Gonzalo Zamorados, nuestra sincera condolencia — Bolaños.

Después, del sagrado oficio

Pasa a la Página CUATRO

hijos, nietos y demás descendencia — Gonzalo Zamorados, nuestra sincera condolencia — Bolaños.

Después, del sagrado oficio

Pasa a la Página CUATRO

hijos, nietos y demás descendencia — Gonzalo Zamorados, nuestra sincera condolencia — Bolaños.

Después, del sagrado oficio

# ¿Enseñanza Religiosa Enseñanza Laica?

EL POR QUE DE LA NEUTRALIDAD EN LA ENSEÑANZA

Los Obispos de Bélgica, en Carta Pastoral colectiva, recriminaron y condenaron la ley de desgracia (*loi de malheur*) del Ministro Van Humbeck, francmasón de alto grado, contra la escuela oficial cristiana, la cual ley pretendía introducir la neutralidad en la enseñanza, en su primera disposición, con estas palabras: «La escuela como tal, prescinde absolutamente de toda educación y enseñanza religiosa». Decían aquellos valientes Obispos: «En cumplimiento de nuestro cargo pastoral, denunciamos el régimen escolar (neutro) que el poder civil se propone aplicar al país, como peligroso y nocivo de su naturaleza: declaramos que tal régimen promueve la propagación de la incredulidad y del indiferentismo, y que es atentado contra la fe, la piedad y los derechos religiosos del pueblo belga; y por todas estas razones lo reprobamos y condenamos... y damos el conveniente aviso a todos los fieles y declaramos que no pueden en conciencia sus hijos concurrir a tales escuelas, establecidas para combatir la Religión». (12 de junio de 1879).

Los Obispos franceses, en otra Carta Pastoral colectiva del año 1909, movida por la introducción por textos de enseñanza hostiles a la Religión, en las escuelas en esa pobre Nación Cristianísima, donde la fe cristiana ha sido grosera y tiránicamente perseguida por Gobiernos y Ministerios, francmasones, enemigos declarados de todo lo que tiene visos de catolicismo, dicen: (14 de setiembre de 1909). *Hace más de treinta años que, por un error deplorable, o con perfida intención, se introdujo en nuestra legislación escolar el principio de la "neutralidad religiosa".* (Bajo el impío y masón Ministro Ferr y). *Principio falso en sí mismo y desastroso en sus consecuencias. ¿Qué es, en efecto, dicha neutralidad sino la exclusión sistemática de toda enseñanza religiosa en la escuela, y en consecuencia el descrédito echado sobre todas las verdades que todos los pueblos han mirado como la base necesaria de la educación?... La escuela neutra ha sido reprobada por la Iglesia; y esta reprobación, que algunos espíritus califican de intolerancia, se justifica por sí misma. ¿No es acaso la supresión de la enseñanza religiosa en la escuela, una de las causas del profundo malestar que aflige a Francia, y que contagia a la familia, a la moral y al patriotismo? Y así, ante este empeño de la impiedad, nos sentimos obligados por nuestra conciencia episcopal a recordaros el "non licet" del Evangelio. No, no os es permitido buscar para vuestros hijos, una escuela, de*

*cualquier orden o rango que sea, en la cual sean educados en el desprecio de las enseñanzas, preceptos y prácticas de nuestra Santa Religión; haciéndolo así cooperarais a la obra más funesta; y esta complicidad gravemente culpable os haría indignos de los sacramentos de la Iglesia.»*

Los Obispos Españoles en carta colectiva también, dirigida al Presidente del Ministerio, contra las escuelas laicas neutras al estilo de la de Ferrer, que se intentaba abrir nuevamente después de haber sido clausuradas por el mismo Gobierno, estigmatizan así, dichas escuelas: «Los prelados españoles creemos cumplir con un deber ineludible y dar alta prueba de patriotismo, llamando su muy ilustrada atención y la del Gobierno que dignamente preside, acerca de los perjuicios que ocasiona permitir el funcionamiento de las escuelas laicas o de las llamadas neutras, y suplicándole que en manera alguna, consienta se abran las que fueron clausuradas por la autoridad, después y con motivo

de los horribles y nunca bastantes execrados sucesos de Barcelona, que constituyen un borrón en la historia patria y un motivo de vergüenza para la humanidad.»

«Aunque tales escuelas alardeen de neutralidad en Religión, son realmente y de un modo necesario irreligiosas. En la enseñanza es donde más palpablemente se observa la verdad de Cristo: "El que no está conmigo, está contra mí." El no hablar nunca de Religión en la escuela, hace que los alumnos deduzcan que las ideas religiosas inculcadas por sus padres y por sus sacerdotes, o son anticientíficas y por consiguiente falsas, o son indignas de que por ellas se rija el ciudadano fuera de la sociedad doméstica.»

«Aunque no fuesen contrarias a la Religión, por faltar la Religión en ellas no podían ser morales semejantes centros de enseñanza. Enseñar la moral omitiendo la Religión, equivale a querer construir un edificio sin base».

## ¿Desde cuando es cristiano el Gobierno de Francia?

Pregunta el Arzobispo de Burdeos

En una de nuestros diarias sintonizaciones de las más potentes radiodifusoras de Europa, tuvimos la oportunidad de oír la noticia de que el Excmo. Sr. Arzobispo de Burdeos, Francia, ha protestado enérgicamente de la propaganda tendenciosa que se refiere a las reiteradas manifestaciones del gobierno francés de que está luchando contra Alemania «en defensa del cristianismo». Esto ha producido la consiguiente reacción en el ánimo del ilustre prelado, — como tiene que producirla en todo católico conciente, — pues él declara: «De cuando acá es cristiano el gobierno de Francia? Todo lo contrario; el gobierno francés, que desde hace largos años está en manos de judíos y masones, ha sido siempre un perseguidor de la Iglesia cristiana y un empeñoso corruptor de las juventudes de Francia. Fué ese gobierno el que hace apenas poco años hizo una alianza con el Soviet Ruso y le abrió las puertas de Francia al comunismo, no obstante su decantado amor a la libertad y a la democracia. Y ahora que su antigua amiga y aliada Ru-

## INFLUENZA Y RESFRIADOS?

*Pastillas Orientales*

ALIVIAN COMO CON LA MANO

## “ECOS DE HOGAR”

Página a cargo de la señora Profesora doña ETILMA DE ROMERO

### Anotaciones para el lavado y limpieza de las ropas

Util es conocer el origen de algunas de las sustancias que se emplean en el lavado y limpieza de las ropas. Por ese motivo damos aquí algunos datos acerca de ello: el alcohol es un producto que se obtiene de la fermentación y destilación de ciertas frutas, granos, caña de azúcar, ma-

dera etc. Quita las manchas disolviéndolas, sobre todo las producidas por medicamentos, cuyas sustancias son todas solubles en alcohol. Disuelve también las manchas de grasa, pero en este caso el alcohol ha de usarse caliente; para esta operación ha de introducirse la vasija que contenga el alcohol, dentro de otra que contenga agua caliente, pues de otra manera se inflamaría el alcohol.

La benzina es un líquido incoloro y volátil; está formada por la acción del cloruro de cal sobre el alcohol de madera.

El éter u óxido de etilo, es líquido y volátil; proviene de la acción del ácido sulfúrico sobre el alcohol.

La gasolina es un destilado del petróleo y se volatiliza con facilidad.

Estos cinco solventes, líquidos e inflamables todos, ejercen acción sobre las manchas de grasa.

El aguarrás es el resultado de la destilación del jugo óleo-resinoso que se extrae de incisiones hechas en la corteza de ciertos pinos y abetos y se usa para quitar las manchas de pintura.

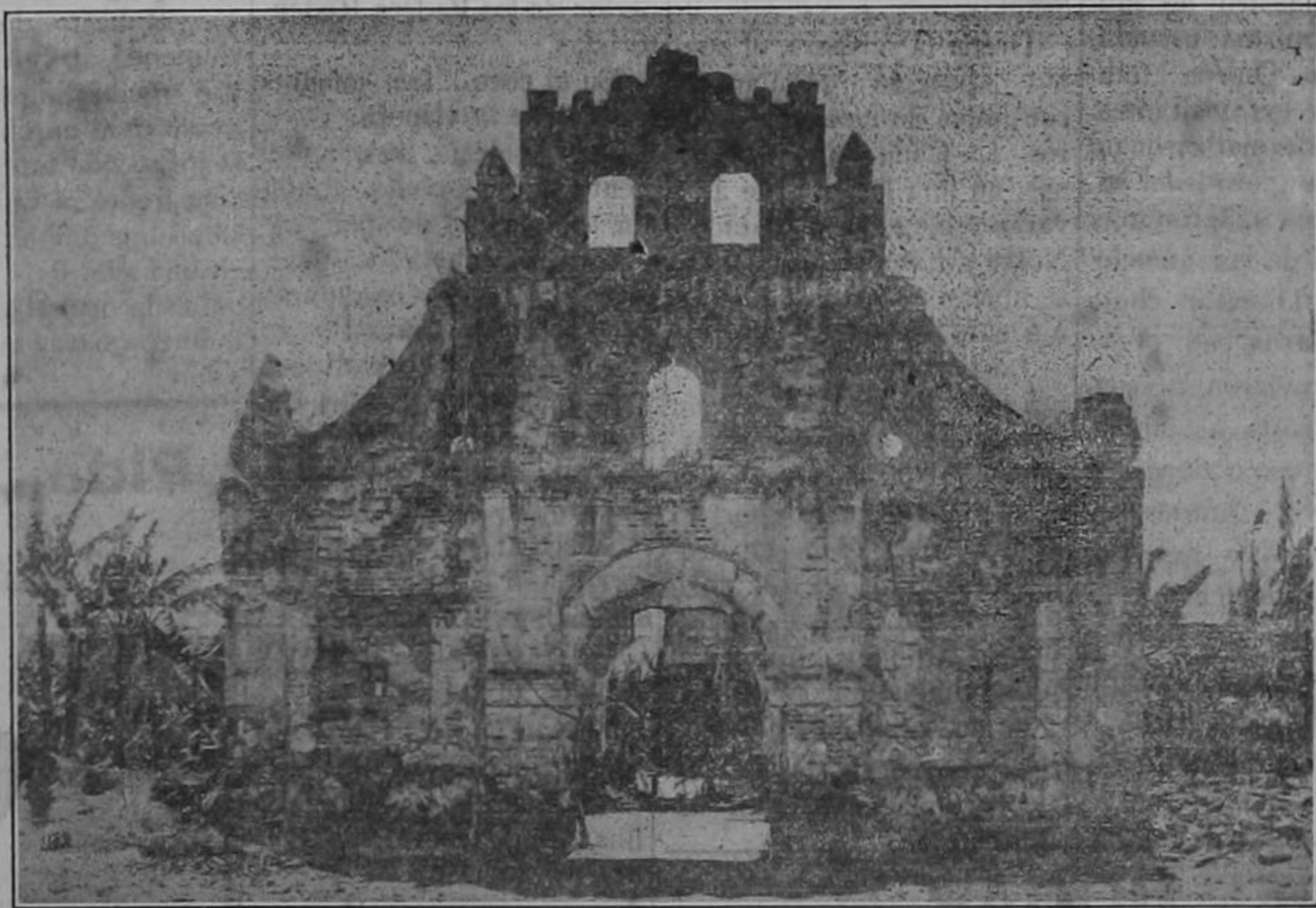
La greda o blanco de España es el yeso fino y puro. El «Bon-Ami» es blanco de España en panes.

El sapolio es un preparado de jabón y arena. La potasa, el carbonato de soda y el carbonato de sodio tienen acción activa como detergentes contra las manchas de grasa, pues forman una sustancia espumosa y soluble al combinarse con ellas.

El amonio es una solución de amoniaco comercial y jabón.

El oxígeno es uno de los cuerpos que con más frecuencia se usan para blanquear, y se obtiene usando compuestos que llevan los nombres de peróxido de hidrógeno y permanganato de potasa, de los cuales se desprende con facilidad cuando se les pone en contacto con sustancias por las que tiene afinidad química, o también usando sustancias que hagan desprender el oxígeno contenido en el agua. Con este fin se usa sobre todo el cloro, elemento gaseoso que se encuentra en la formación de muchos compuestos, como

Pasa a la Página CUATR



### Fiesta de Nuestra Señora del Rescate y grandiosa romería al valle de Ujarrás el martes 16 de abril de 1940

7 hs.—Salida de los romeros de Paraíso a Ujarrás.  
9 hs.—Misa solemne frente a los Ruinas y Sermón.  
A continuación de la Misa, Gran Turno y servicio de HOTEL.  
Servicio de camionetas durante de todo el día. Camiones auto-transportes Irazú, ida y regreso de Cartago a Ujarrás, ₡ 1 50.

EL DOMINGO 21, LA DISTINGUIDA COLONIA ESPAÑOLA VISITARA LAS RUINAS

HABRA MISA DE CAMPAÑA Y SERMON A LAS 9 HS.



# Servicios Eléctricos

Debido a la sequía actual y la correspondiente escasez de agua en nuestras plantas hidroeléctricas, estas Compañías están obligadas a bajar el voltaje en su sistema eléctrico. Mientras dure esta situación anormal, advertimos a nuestros estimables clientes, que cualquier aparato o máquina sujeta a quemarse por bajo voltaje, debe ser desconectado entre las 16 y 20 horas del día.

*CIAS. ELECTRICAS*

## Fiesta en honor de don Julio Castillo

Viene de la Página DOS

cion, el Clero y amigos de don Julio pasaron a la casa cural, en donde debidamente atendidos por la gentileza del Sr. Presbo. Castillo y de su señor padre, pasaron dos horas de cordialidad, en su casa.

No un almuerzo, diríamos, sino un completo banquete fue servido a los asistentes, entre los que recordamos a los señores Canónigos, don Mariano Zúñiga y don Elías Valenciano, Sr. Cura Padre Castillo Molina, Presbo. don Feliciano Alvarez (Ivanhoe), Presbo. don Francisco Herrera, Sr. Director de la Escuela, don Arturo Solano, don Mariano Quirós, Maestro de Capilla, don Julio Castillo, don Manuel Ortega y señora doña Ofeilia de Ortega, don Enrique Ortega, de tránsito en el país y agente y socio de una poderosa empresa norteamericana, don Otón Rojas y un representante de nuestro periódico.

Después del almuerzo, se tomaron varias fotografías y luego, por invitación del profesor señor Solano, se pasó a la Escuela, en donde las niñas de 5 y 6 grados, previa unas palabras del Sr. Director, cantaron, acompañadas al piano por el maestro de música de la misma escuela, don Mariano Quirós, todo en honor de los visitantes.

También dramatizaron un motivo de la guerra del 56. Los asistentes salieron muy complacidos de las atenciones del Sr. Director como de los maestros, en general, que estuvieron presentes, en la corta asamblea.

Nosotros estimadores de las altísimas virtudes de don Julio Castillo le renovamos nuestras sinceras felicitaciones, por el dichoso día de su onomástico que tan dignamente celebró y por el cual fue muy felicitado.

## Ecós de la Fiesta Patronal en Moravia

Pocas veces se ha visto un entusiasmo tan encendido, para celebrar la fiesta patronal como éste.

El pueblo, compacto, respondió a las llamadas del Sr. Cura, Pbro. Castillo Molina y fué así, cómo las grandes fiestas religiosas y cívicas, en honor del Gran San Vicente, resultaron sencillamente bellas y edificantes.

Desde la víspera, el pueblo apareció engalanado con miles de luces de colores. La Calle Porfirio Brenes, en una longitud de 400 varas y luego, los costados Norte y Este de la plaza, se abrían en arcos de magnífica luz.

La portada de la Iglesia, era otro abanico de luces, por donde, los vicentinos, demostraron una vez más que tienen gusto por lo bello y sobre todo, un profundo sentido de religiosidad, ya que todo el maravilloso trabajo impuesto, no tendía sino a dar gloria a la fiesta patronal.

En el rosario de la víspera, predicó el Ilmo. Sr.

Vicario Capitular, y un coro, compuesto por artistas, bajo la dirección del maestro de capilla, don Mariano Quirós, respondió el oficio.

El día de la fiesta fué sencillamente un día de gloria.

En la gran misa de revestidos, llevó la palabra sagrada el Reverendo Padre Cándido F. Peña, Superior de los Padres Redentoristas.

En el coro, los mismos artistas de la víspera.

Y la Iglesia, resplandeciente, apenas podía contener la multitud de fieles.

La banda de la localidad, como las de Guadalupe, Tres Ríos y San Bosco, dieron conciertos la víspera y el día, mientras todos disfrutaron horas de solemnidad religiosa y de franca fraternidad cristiana.

A las 11.30 del día, fué servido en la casa cural un espléndido almuerzo a l Clero asistente, artistas y algunos invitados.

Vayan nuestras cordiales felicitaciones para el Padre don Bernardo Castillo Molina y en general para el pueblo vicentino

## ECOS DEL HOGAR

Viene de la Página TRES

el agua de Javel, que se prepara en la siguiente forma:

- 1 libra de carbonato de soda.
- 8 tazas de agua hirviendo.
- ½ libra de cal.
- 8 tazas de agua fría.

Se echa la soda en una olla de hierro esmaltado y se le agrega el agua hirviendo. Aparte la cal se mezcla con el agua fría y cuando esta solución se asienta, se añade ese líquido claro a la primera solución (soda). Esta preparación

debe conservarse en botellas oscuras y en lugares donde haya poca luz. El cloro es decolorante y también desintegra las telas por lo cual hay que enjuagarlas bien. Para contrarrestar la acción del cloro se usa una solución de hiposulfito de

soda. El zumo de limón mezclado con sal de cocina produce también cloro.

El yodo se usa con éxito para quitar manchas de telas no absorbentes, pues tiene la propiedad de mezclarse rápidamente a infinidad de componentes orgánicos que desintegra, facilitando de este modo el lavado.

Enrique Ortega, ciudadano norteamericano, y primo de nuestro buen amigo don Manuel Ortega.

Don Enrique viaja por América, como enviado de una prestigiosa casa comercial, americana, de la cual es socio, y hoy debe partir para Guatemala. Le deseamos un muy feliz viaje.

## Por UN COLON

puede usted adquirir cualquiera de estos valiosos y magníficos premios:

Un lujoso automóvil nuevo «Mercury», una máquina de coser nueva «Singer» o quinientos colones en efectivo. Cinco bicicletas nuevas o cien colones en efectivo, por cada una de ellas y varios billetes enteros de la Lotería Nacional.

Consulte este gigantesco plan de obsequios que le ofrece el Oratorio Festivo San Bosco, para el mes de mayo próximo.—Venta de acciones: en la Joyería La Eterna, contiguo a la Magnolia; en la Cantina La Perla, bajos del Teatro Raventós; en el tramo San Bosco, de Gonzalo Mena, Mercado Central y otras casas de comercio.

## Servicios Religiosos en la Parroquia de La Merced del 14 al 20 de Abril de 1940

Domingo 14 — Misas a las 5, 6, 7½ — cantada — y 10 horas. 14 y 15 horas. Acción Social de Señoras y Señoritas.	rón de Miranda. Martes 16..... A las 7 p. m.—Reunión de juventud católica. Miércoles 17—7 horas, Misa fúnebre por la finada Brígida Montiel. 8 a 9 p. m.—Acción Católica de Varones. Jueves 18—5½ horas, Misa al Santísimo. Viernes 19—5½ horas, Misa al Patriarca San José. Sábado 20—5½ horas, Misa a Nuestra Señora de Mercedes.
18½ a 19 horas, Conferencia de San Vicente de Paúl.	
19 horas—Rosario, plática y bendición con el Santísimo.	
Lunes 15—5½ horas—Misa rezada por la finada Marta v. de Martínez.	
7 horas—Misa fúnebre por la finada Lidia Calde-	

## La Novela de la Obrera

VI  
El ideal de Roberto  
La Arquilla

No era posible dejarla en aquel gran salón, donde los criados la habían depositado interinamente: se encontraría como perdida allí y haría mal papel entre aquel mobiliario frío y solemne del Imperio; el saloncito estaba ya demasiado lleno de cosas; imposible de meter en él un mueble más; en la alcoba no había sitio cómo donde colocarlo. El escritorio de la señora de Sommervillers—en su juventud se decía el *boudoir*—era la única habitación que se prestaba, llevando a cabo ciertas combinaciones, a la adición de aquel mueble superfluo.

—¿Qué piensas tú de esto, Roberto decía la marquesa. ¿No podríamos dejar puesto suficiente entre las dos ventanas, recorriendo la mesa hasta la pared?

Roberto se levantó y fué a coger el cordón del timbre que pendía junto a la chimenea.

—Voy a llamar a un criada, dijo, para tomar las medidas

Pero antes de que hubiese hecho sonar el timbre, se abrió la puerta; entró un viejo ayuda de cámara, puso una lámpara encima del velador, cerca del cual la marquesa tenía la costumbre de sentarse, y entregó a la dama una tarjeta.

La señora de Sommervillers la leyó y dijo al ayuda de cámara:

—Que entre.

Roberto, de pie en la sombra que proyectaba la chimenea, iba a retirarse, como hacía cuando su madre recibía alguna vista particular, cuando distinguió avanzando en el círculo de luz trazado por la lámpara a la joven que tan entrañadamente había llamado su atención frente al Hotel de Ventas Movido por una curiosidad invenable, seguro de no haber sido visto, se sentó en una silla baja, detrás de un campé cuyo elevado respaldo le ocultaba hasta las miradas que hubieran intentado registrar las oscuras profundidades del inmensa salón.

Pida...

BAVARIA GOLD



y le darán

CERVEZA